

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 2 4 4 5 6 1 I P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 159 244 561 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
		総重量 Total gross weight g		To (Addressee) Name & Address Sin-inbae Sin-inbae #402 37, Seongseong 11-gil, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Seongseong-dong)				
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		Postal Code 31079				
TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-4641-0648 FAX 010-4641-0648				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food						2		USD13.84
Health food						2		USD12.18
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 2602 Yen				
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 2 4 4 5 6 1 | P *

item number

FN 159 244 561 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Sin-inbae Sin-inbae #402, 37, Seongseong 11-gil, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Seongseong-dong)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 31079					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.84	TEL 010-4641-0648 FAX 010-4641-0648 次の場合は口×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				2		USD12.18	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 18

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159244561JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Sin-inbae Sin-inbae #402, 37, Seongseong 11-gil, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Seongseong-dong) 31079, KOREA TEL 010-4641-0648 FAX 010-4641-0648	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 9 2 4 4 5 6 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 159 244 561 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 18		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address					
				Sin-inbae Sin-inbae #402 37, Seongseong 11-gil, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Seongseong-dong)					
				Postal Code 31079					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4641-0648		
Health food				2		USD13.84	FAX 010-4641-0648		
Health food				2		USD12.18	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返品品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 2602 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item/s may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN			
135-0064		FAX			
TEL +82-70-8028-0952					



* E N 1 5 9 2 4 4 5 6 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 159 244 561 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sin-inbae Sin-inbae #402 37, Seongseong 11-gil, Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do (Seongseong-dong)		Postal Code 31079		Country KOREA		TEL 010-4641-0648		FAX 010-4641-0648		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp					
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) (円)	合計 (円) (Postage)	商品見本		2602					
Health food				2		USD13.84				☐ 贈物 ☐ 商品見本							
Health food				2		USD12.18				☒ 販売品 ☐ その他							
										☐ 返品品 ☐ 書類							
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) 2602											
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo												135-0064		TEL +82-70-8028-0952		FAX	
JAPAN																	



* E N 1 5 9 2 4 4 5 6 1 J P *

10年保存 受付局控